

## Juan del Encina.

### La velada de anoche en el Ateneo. Discurso de don Angel Apraiz. Representación de sus obras, "Del Amor" y el "Aucto del Repelón".

Suscitada en la literatura española ha poco tiempo la cuestión de si en España existió o no el Renacimiento, el Ateneo Científico de Salamanca al constituirse hace cinco meses, desde el primer momento concibió el propósito, que tan brillantemente viene realizando, de celebrar una serie de veladas, encaminadas a emitir su opinión respecto a tan importante asunto.

Ayer, un ilustre y erudito literato madrileño, don Enrique de Mesa, desde la tribuna de la nacida sociedad ateneísta salmantina, dejó trazada con donosura en la dicción y crítica incomparable, la silueta del eximio é inmortal literato de la época renacida, señor marqués de Santillana, dejando en nuestro discurso una huella indeleble y afirmativa de que aquella época de demudaciones profundas, tenía jugosa raigambre en nuestra Patria y sobre la que hallábase cimentado el dorado alcázar de su grandeza literaria.

Anoche, merced a la labor incansante y nunca bastante encomiada que en el seno del Ateneo ejecuta el joven y cultísimo catedrático de esta Universidad, don Angel Apraiz, desfiló ante la retina de nuestro intelecto, otra figura imperecedera del siglo XV, Juan del Encina, que para nosotros atesora el doble mérito de su excelencia literario-musical y el de su oriunde, pues no habrá por estas tierras de reliquias venerandas ninguna cerebro por mediocre que sea, que ignore que el fundador de la comedia hispana y el primero que a ella asoció el arte lírico, tuvo su cuna y su fosa en la región salmantina.

Por esta consideración, no nos sorprendimos anoche, cuando al penetrar en el Paraninfo de la centenaria escuela, lo hallamos rebosante de auditorio y fulgurante de luz, pues así necesariamente tenía que acontecer. La sola evocación del poeta y músico que se festejaba, tenía que congregar en torno de su memoria a todo buen salmantino que sienta el amor a sus glorias pretéritas, con objeto de recordarlas y en ellas estimularse para cooperar al resurgimiento espiritual que se está realizando en la Patria y muy principalmente en esta porción de tierra, sobre la que un día se asentó el faro luminoso que dispuso con sus irradiaciones las brumas que envolvían al pensamiento humano.

La sociedad salmantina, al acudir anoche a la velada en honor de Juan del Encina, al mismo tiempo que ofrendó a la memoria del vate eminente, la siempre viva de su admiración y recuerdo, palmariamente acreditó también su anhelo de abatir la postración, muy análoga a la muerte, en que yace, y al conjuro de la voz de sus mayores, como nuevo Lázaro, levantar la losa de su inercia para proseguir el camino que sus glorias la dejaron señalado y cuyo término sólo se divide en lo infinito.

Presidió el acto el señor Unamuno, y en el mismo estrado tomaron asiento los señores Rodríguez Miguel, Vargas, Bernis y Núñez Sampayo.

Discurso de don Angel Apraiz. Biografía y estudio crítico de Juan del Encina.

Don Angel Apraiz, del que podemos aseverar que es el autor, y no rendiríamos honor a la justicia y verdad, si de otro modo lo calificásemos, de la velada cuyo éxito suera al obtenido hasta la fecha en los precedentes actos que ha celebrado el Ateneo, pasó a ocupar la tribuna, desde la que con sencillez y elocuencia pronunció el siguiente discurso:

Señoras y señores:  
No creo que sean necesarias muchas palabras más para concertar los sentimientos de todos, respecto del asunto de esta velada. Se trata de glorificar a un paisano nuestro, para que la labor de divulgación de cultura que a este

Ateneo corresponde realizar os sea interesante, que es el único medio de que resulte fructuosa, creemos que debe, sobre todo, tratarse aquí esos temas que tenéis que considerar como cosa vuestra; evocarse esas tradiciones que constituyen toda vuestra historia, desgraciadamente olvidada de muchos, y ser pronunciados con plenitud de voz y regocijo del espíritu, los nombres de aquellos por quienes Salamanca es en el mundo, y cuyos corazones, que latieron con el ritmo de nuestro corazón, aun imponen un compás sobre los de todos los hombres.

Así se debe nombrar a Juan del Encina, y aunque yo no he de hacer una biografía de tal autor, ni tampoco una crítica de aliada de sus obras, cosas ellas para las cuales hay aquí personas más autorizadas, sí conviene que recordemos cómo nació, no se sabe si en Salamanca o en el lugar de la Encina, aunque parece lo más probable esto último, y que de los lugares del mismo nombre en esta provincia, fuera el afortunado el de la Encina de San Silvestre, en el año de 1468 ó 1469. La preparación espiritual de esta época, os la ha mostrado ya desde esta tribuna el ilustre literato Enrique de Mesa, en su evocación llena de poesía, de la Corte de don Juan II. Pues bien, las flores que allí empezaban a despuntar, reciben las caricias de un sol vivificante en los días del poeta, que esta tarde nos va a ocupar.

El Humanismo se enseñorea de España, bajo la égida de los reyes católicos. Y por los años en que Juan del Encina debió de cursar las aulas de nuestra escuela, los Nebrijas y los Marineros, defendían en ella la cultura clásica, de la cual da muestras nuestro autor, entre otras obras, en aquella graciosa parafraza de sus *Eglogas* de Virgilio, en la que, no contento en hacer hablar a Turo y a Melibeo, a Corindón, Menaleas y Dameses... un lenguaje muy de la época y de la tierra del traductor, aplica el sentido de aquéllas, al ensalzamiento de las glorias de doña Isabel, don Fernando y su hijo el príncipe don Juan.

Unos veintitrés años contaría Encina, cuando entró al servicio de los duques de Alba, quizá por recomendación del hermano del duque, don Gutierre de Toledo, maestraescuela de esta Universidad. Disfrutó de la regalada villa del castillo de Alba, durante más de seis años, y después de varios intentos para dar a su existencia los nuevos rumbos que demandaba su inquietud, adoptó, por fin, una tendencia bien definida y que le llevará en adelante, siempre que él pueda (y cuando parece que no puede, también), a Roma.

Roma era entonces el foco del renacimiento. El Papa Alejandro VI favorecía a los españoles y Julio II y Leon X eran los Mecenas de los artistas. Allí nuestro único poeta se dice que consiguió ser nombrado Racionero de la Iglesia de Salamanca, hecho que no ha podido probarse, como tampoco el cargo que ejerciera en la capilla pontificia, pero sí que fue agraciado, sin ser aún sacerdote, con la dignidad y las rentas de Arcediano de Málaga. Tampoco se explica, si o muy raramente, con la residencia a que estaba obligado. Y así, en 1512, poco más de dos años después de este nombramiento que conocemos, volvemos a encontrarle en Roma, donde, según parece, compuso la *Egloga de Placia y Vicoriano*, con *invito* a la manera italiana, que se representó ante un público al cual llamaremos alegre, empleando un eufemismo. Otra vez sabemos que está en Roma desde 1514 a 1516, no sin que su Cabildo protestase, en la práctica forma de privarle de sus emolumentos, ni sin que él respondiera a sus compañeros mostrándoles las dispensas y nuevas gracias que Su Santidad le

concede, y en 1519 en Roma se hallaba también cuando fué nombrado prior de León, sin duda por el favor de que gozaba en la corte de León X, donde bullían los artistas, los poetas y los sabios.

¿Fué, pues, Juan del Encina un hombre del Renacimiento? Preguntada es esta que puede parecer transcendental a cuantos se hallen enterados de la cuestión no ha mucho suscitada, de si en España existieron o no tales hombres, y quizá sea necesario, para esclarecerla, establecer una distinción, ya en parte señalada por Abel Lefranc, entre el Renacimiento y el Humanismo. Consiste el Renacimiento en la resurrección de las ideas antiguas, y hay en él un fondo de reacción pagana contra el ideal cristiano, que había ido elaborándose durante la Edad Media.

El Humanismo es el resultado de esta elaboración; se encuentran sus raíces en todo aquel periodo, y la comprensión y el amor son sus características: ama lo viejo y lo nuevo, atrevese a mirar a lo más alto y no se desdella de lo que pareciera más vil. El espíritu es el que, mas que ningún otro, informa las obras del Encina, a quien, por las noticias dichas de su historia, hubiéramos podido considerar como un renaciente, y ese espíritu al que deben atribuirse las mayores glorias del pensamiento español, alcanza en hombres de esta Universidad de los que en otros días se ha de tratar aquí, cimas tan altas de generosidad y grandeza que nadie llegó a sobrepujar.

El final de la vida de Juan del Encina es del mismo modo muy humano y de muy consecuente tradición española. A los cincuenta años cumplidos de su edad, se da por jubilado del mundo y marcha a Jerusalén, donde dice su primera misa. Después, vuelve a Roma, sin duda para despedirse de aquel que había sido el centro de una mitad de su existencia, y va a retirarse a su priorato de León, donde nos consta que permanece por lo menos desde 1526 a 1529, como también que en 1530 había muerto ya, aunque el cronista de Salamanca, Gil Gonzalez Davila, diga, y se ignora en qué lo funda, que falleció en esta ciudad el año de 1534 y fué sepultado en su catedral, donde se le erigió un monumento.

De la obra de nuestro autor, compuesta casi toda en la juventud, apenas hay en su parteras erudita, *El arte de trovar*, *Los triunfos de amor y de la fama*, el poema *La Trivagia* y las demás poesías en versos de arte mayor, como también en muchos escritos a lo divino, nada que despierte en nosotros un interés distinto de la curiosidad. En sus inspiraciones cortesanas, de las que hay muestras en algunas poesías que vais a escuchar esta noche y en varias de sus églogas representables, no faltan rasgos de gentileza y fineza de sentimiento, aunque mezclados con el amaneramiento y las irreverencias de mal gusto, de que adolecía la escuela de los trovadores. Pero cuando al modo humano que antes soñamos, dirige su mirada a las cosas que le rodean, fluyen los versos cortos de sus villancicos, con la frescura y alegre rumor del agua de los regatos impregnados del aroma de yerbas montesinas, cantando a los pastores de su tierra, y al dejarse luego llevar por éstos, dándose primero una poderosa intervención en las piezas dramáticas de asuntos sacros y convirtiendo después sus amores y desventuras en objeto principal de la escena secularizada, realiza la obra que le ha traído el título de *Patriarca del teatro español*.

El sentido popular de Juan del Encina aparece de la misma manera en su música. Sospechaba Menéndez y Pelayo, que así como en las letras de sus canciones y romances, debía de haber elementos tomados del pueblo, en las melo-

dias con que se entonan, hoy podréis confirmar por vosotros mismos esa sospecha, solamente con que os fijéis en el acento de música salmantina que hay en la tonada que hemos escogido para final del *Aucto del Repelón*, y mejor aun cuando sorprendáis cómo el villancico saltarín (que se anuncia en el programa con el número VIII)

una amiga tengo, hermano, galana y de gran valía...

no es otra cosa que una *charrada*. Y mientras que entregados a los primeros del contrapunto, del cual vamos a oír también una curiosa muestra en el villancico

Quédate, Carillo, a Dios...

que precede al últimamente citado, todos los compositores de Europa despreciaban el sentido de la letra, Juan del Encina, como notaba ya el señor Assajo Barbieri, se distingue por la perfecta penetración de ambos elementos, musical y literario. Esta característica de la inspiración popular, que en la historia suele presentarse al mismo tiempo, constituye al artista salmantino en maestro digno de ser escuchado por cuantos hoy aparecen preocupados de la creación de una música nacional.

Debía ya abandonar este sitio; pero no he de hacer tal, sin decir alguna cosa que justifique mejor mi papel de *Prólogo*, en el sentido que se le daba en los viejos teatros. Y así, de las dos obras dramáticas que vais a presenciar, honrándolas con ello, os diré que encierra la primera una historia ideal: es la historia del *Amor*, la misma siempre, igual en los campos que en la ciudad, idéntica en lo alto y en lo bajo de la rueda de la Fortuna. Un poeta italiano—Petrarca—de quien sin duda fué muy devoto nuestro poeta de esta tarde, contaba la historia que a él le sucedió, de una manera harto parecida.

(El señor Apraiz recita admirablemente, en italiano, la composición de Petrarca.)

Y esta eterna historia de *Amor*, que hierde de muerte a quien le rechaza, representada, acaso, por el propio Juan del Encina, en Salamanca, ante aquel malogrado príncipe don Juan, de quien dice un cronista, su criado, que era «naturalmente inclinado a la música, entendiéndola muy bien, aunque su voz no era tal como él era forjado en cantar», ante aquel joven príncipe que había casado pocos días antes e iba a morir pocos meses después...; puede tener su moraleja con el villancico que oiréis después de ella, y que dice en su final:

El amor, con su poder tiene tal jurisdicción, que cautiva el corazón sin poderse defender. Nadie se debe esconder, si amor viniere a llamar, que no le ha de aprovechar.

La otra representación dramática que va a desarrollarse ante vuestros ojos, la debéis recibir como algo muy propio. Tampoco ocurre más en ella que una burla de estudiantes y una venganza de charros. Es una farsa ruda y alegre; de cómo conocía su autor a los estudiantes pudiera darnos idea el inventario que hizo de la *Almoneda* de un bachiller que marchaba a Bilonia y cuyo ajuar nos presenta Encina, formado de libros fantásticos, vajilla rota y aparte de otros instrumentos más pecaminosos, los cuales recita el disertante.

Los charros hablan el lenguaje de su tierra; pero como ya éste, en gran parte se retiró, creo deber advertir que muchas veces percibéis mejor su sentido por los gestos que por las palabras de estos otros estudiantes, que, al cabo de cuatro siglos, van a repetirlas aquí, donde primeramente se forjaron.

Ahora no se descorrerá el telón, porque el teatro no existe. Nos encontramos como en el gran salón del palacio de Alba, presididos por sus dueños, sobre un estrado, cuando Juan del Encina, los representantes y los coros entran a distraer a aquel círculo de amigos.

Si hoy no consiguen lo mismo con vosotros, quienes a aquellos tan brillantemente sustituyen, no será por culpa suya. Para ellos pido reididamente vuestros aplausos y para mí lo demás.

Una salva de aplausos es el premio que la concurrencia otorga al disertante al finalizar su brillante oración.

A continuación, los coros que dirige el ilustrado maestro y compositor don Dámaso Ledesma, entonan con perfecta afinación y sentimiento artístico: La canción:

Partir, corazón, partir, alegre para morir; ¿qué me aprovecha el querer sin esperanza tener? No hay placer que dé placer sabiendo que ha de morir.

Prescindimos de discernir el sublimado sentido de este canto y las profundas enseñanzas que del mismo pueden obtenerse.

Su sobriedad y concisión retratan fidelísimamente el alma que informó aquella gloriosa edad de nuestro pasado.

Fué admirablemente cantada, y creemos que habría producido, si cabe, mayor impresión en el auditorio, si hubiera sido acompañada por las notas sonoras y graves del órgano.

Seguidamente se representó la égloga *Del Amor*, que tuvo su realidad ante el príncipe don Juan, hijo de los reyes católicos.

La bella señorita Marina Purón, encarnó y simbolizó al amor, de un modo irreprochable, y su caracterización fué también perfectísima.

Con traje albo como la nieve, y sonrosada con guirnalda de flores, empujando en la diestra el simbólico arco, apareció Marina Purón en el estrado, siendo acogida su presentación con aplausos entusiastas, los cuales, incesantemente se la prodigaron durante la declamación inimitable y perfecta que hizo de las estrofas del *Amor*.

Del mismo modo se comportaron los jóvenes estudiantes pertenecientes a la Sociedad El Teatro, señores Moreno - Carbonero, Purón (don Rafael), Beato (don Rafael) y don José María Elundain, en la coparticipación que tuvieron en esta representación, la cual, es una expresión real de la fuerza incontestable y avasalladora del sentimiento amoroso, a cuyas embestidas todo se quiebra y resurge, siendo su imperio universal y el único inmovible.

Los coros, a manera de epílogo, cantaron el villancico

Ninguno cierre las puertas si Amor viniere a llamar; que no le ha de aprovechar...

Apagados los aplausos que durante unos minutos resonaron en la espaciosa sala del Paraninfo, pasó a ocupar la tribuna el laureado vate de fama nacional,

Don Alberto Valero Martín. Nada diremos de este ilustrado y virtuoso literato, por ser sobradamente conocido en las letras españolas.

Principió dedicando elocuentes frases de salutación al auditorio, por su asistencia a estos actos, los únicos que pueden verdaderamente ser renovadores de la grandeza espiritual española.

Justifica su presencia en la tribuna, desde la que se constreñirá a dar lectura de algunas composiciones del inmortal vate salmantino, Juan del Encina, habida consideración de que su predecesor, don Angel Apraiz, había expuesto ya la biografía completa del poeta homenajado.

Desentraña con fácil dicción los pensamientos que contienen las poesías *¡Ay triste que vengol, Contra los que dicen mal de mujeres y Levantá, Pascual, levánta...*

La primera es una letrilla dedicada al amor; la segunda unas décimas consagradas a la defensa del sexo femenino, y la tercera un canto a la grandeza española y a su independencia escrito con ocasión de la conquista de Granada, cuya llave de oro, dijo que se había labrado en los riscos de Covadonga.

La recitación la hizo de una manera imponderable: como sólo Valero Martín sabe hacerlo, por su temperamento de artista y vasta cultura literaria.

Después que las manos cesaron de aplaudir, los coros volvieron a cantar el villancico y la copla

—¿Quién te trajo, caballero, por esta montaña oscura? —¡Ay pastor! que mi ventura...

Triste España sin ventura, todos te deben llorar; despojada d' alegría para nunca en ti tornar!

Don Cándido Rodríguez Pinilla, acompañado de su respetable her-

mano, don Hipólito, subió a la tribuna.

A manera de prefacio de la misión que tenía encomendada, dijo que las composiciones de Juan del Encina, eran la infancia de la poesía patria, pues sus caracteres correspondían a la más pura infantilidad, y, como los niños, miran más al mundo exterior que al alma.

Son poco líricos y distan mucho de los de ahora, en que se sabe que en cada alma existe un mundo. Las poesías de Juan del Encina, son verdaderos romances, y seguidamente, pasa a recitar los titulados *Mi libertad y sosiego* y *Por unos puertos arriba...*, que se escuchan con religioso silencio y se aplauden con frenesí.

Cántanse inmediatamente los villancicos

—Quédate, Carillo, adiós. —¿Do quieres, Juan aballar? —A Estremo quiero pasar...

—Una amiga tengo, hermano, galana y de gran valía. —¡Jur' a diez!, más es la mía...

«Aucto del Repelón».

Antes de proceder a su representación, el señor Unamuno considera oportuno hacer algunas aclaraciones respecto al lenguaje en que está escrito. Manifiesta que es dialecto sayagués, y que contiene algunas impudibundeces inaceptadas en esta época.

Concluidas estas manifestaciones, se representa el

Aucto del Repelón.

El asunto que en él se desarrolla es vivido en todas las épocas, pertenece al eterno buen humor de la clase escolar, y al recelo ingénito, hacia los estudiantes, de los campesinos.

La trama es una venganza de unos pastores contra un estudiante, por cierto sucedido en una villa próxima a esta capital.

Los jóvenes estudiantes, don Enrique Noreña y don Félix Hortal y el abogado don Manuel Reymond, lograron caracterizar sus respectivos papeles perfectísimamente, por lo que fueron aplaudidos estrepitosamente.

Por último se cantó el villancico.

Hago cuenta que hoy nasci ¡Bendito Dios é lloado, Pues nó me hizón licenciadol...

¿A quién debo yo llamar Vida mía, Sino a tí, Virgen María?

Quando la batuta del maestro Ledesma se paraliza, el público rinde a los coros entusiastas aplausos.

El señor Unamuno pronuncia breves frases para encarecer la necesidad de que sólo conociendo y recordando el espíritu tradicional, podrá tenerse confianza en la resurrección de la raza, y en más diminuto marco, de Salamanca.

Felicita a la concurrencia por su asistencia y declara terminado el acto.

En nuestro espíritu jamás perecerá su recuerdo.

### LA FIESTA DEL PATROCINIO EN VILLAVEDE DE ARMUÑA

Con entusiasmo sagrado, después de celebrar con indescriptible solemnidad, el domingo anterior la tiernísima fiesta de primera Comunión de los niños, todos de siete años; en este último ha celebrado este pueblo la fiesta a San José, siendo muchísimas las personas que se acercaron a la Sagrada Comunión, la cual fué también general para las Teresianas, en la que cantaron devotamente himnos sagrados.

En la misa solemne de los mayordomos y sermón, ensalzó, como siempre, elocuentísimamente las virtudes ejemplares del Gran Patriarca, el fervoroso y querido de todos, teniente párroco don Rafael Lozano.

En la tarde, correspondiente al ejercicio de Teresianas, exposición solemne de Su Divina Majestad, cantando todos los niños y éstas el *Pange lingua*, el Himno Eucarístico y gozos al santo. Las Marías acompañaron también.

El corresponsal.

# Información telegráfica para EL SALMANTINO

Primera conferencia recibida á las 6.

## Madrid.

El Cardenal Almaraz visita á Romanones.

El Cardenal Arzobispo de Sevilla, señor Almaraz, hizo ayer su visita de despedida al presidente del Consejo de ministros.

El eminente Prelado salió anoche para Malta, con objeto de asistir al Congreso eucarístico.

Don Alfonso no va á Barcelona. Romanones ha desmentido rotundamente que don Alfonso se proponga ir á Barcelona para presenciar la jura de la bandera.

Los auxiliares de escribanías. Una comisión de auxiliares de escribanías ha visitado al jefe del Gobierno, á fin de pedirle el mejoramiento de dichos funcionarios.

La comisión salió muy satisfecha de la acogida que á sus demandas ha dispensado Romanones.

Dimisión de Belaunde.—Destitución de gobernadores.

En la conversación que mantuvimos esta mañana con el presidente, nos manifestó éste que tenía formado el propósito de no aceptar la dimisión que de su cargo de director de administración local había presentado el señor Belaunde. Igualmente negó que intentara destituir á ningún gobernador, por sus desaciertos en las pasadas elecciones de diputados provinciales.

Don Alfonso á París.

Hablando del viaje del monarca á la capital de la república francesa, nos dijo el jefe del Gobierno, que definitivamente el día 6 del próximo mes de Mayo saldrá don Alfonso para la mencionada población.

Pamplona.

Ocho casas incendiadas. Participan del pueblo de Eguizu, que se ha declarado un voraz incendio destruyendo ocho fincas urbanas.

Las pérdidas ocasionadas por el siniestro son importantísimas, habiendo resultado heridos de gravedad varios vecinos que acudieron al lugar del incendio con objeto de ayudar á su extinción.

Roma.

Fiesta en el colegio español. Con asistencia del señor Calbetón, embajador de España cerca del Vaticano, y de algunas otras personalidades se han celebrado, en la capilla del colegio español, solemnes fiestas en honor de su patrón San Aniceto.

Oficio de pontifical, el cardenal monseñor Vico.

La mejoría del Papa.

Acentuase la franca mejoría que ayer se inició en la grave enfermedad que aqueja al Pontífice.

El estado febril del paciente ha descendido notablemente, y el peligro á las complicaciones que pudieran derivarse de la bronco-neumonía, que ha padecido Su Santidad, han desaparecido en absoluto.

La debidad cardiaca que ha quedado subsistente, se la está combatiendo con inyecciones de morfina.

Cardenales enfermos.

Se encuentran delicados de algún cuidado, los eminentísimos monseñores Rampolla, Vives, Tutó y Oreglia.

Bruselas.

El sufragio universal.

La huelga general planteada por la conjunción liberal-socialista, para obligar al Gobierno á establecer el sufragio universal, continúa desahucándose dentro del mayor orden y tranquilidad pública.

Las fuerzas del ejército han comenzado á realizar algunos servicios públicos.

## Constantinopla.

El armisticio.

Afirmase que Servia y Grecia van á concertar un armisticio con Turquía en las mismas condiciones que el estipulado con Bulgaria.

## París.

Ejecución de un bandido.

Esta mañana ha sido guillotinado el bandido Barse, de la cuadrilla de Bonnot y Garzier.

Ha sido el único sentenciado á quien el presidente de la República ha denegado el indulto.

## Barcelona.

El atentado.

Han terminado las diligencias instruidas por orden del juez de Madrid, encargado de tramitar el proceso referente al atentado.

Se afirma, sin que pueda asegurarse, que han sido detenidos nuevamente los dos individuos que con Sancho Alegre formaban el grupo «Los sin Patria».

Conferencia recibida á las 14.

## Madrid.

Romanones en Palacio.—La enseñanza del Catecismo.

El presidente del Consejo de ministros ha estado, á las once, en Palacio, despachando con don Alfonso.

A la salida de la regia mansión nos ha dicho, hablando respecto al decreto relativo á la enseñanza del Catecismo, que se hallaba ocupadísimo en su redacción, y que el inmediato lunes pondría á la firma del Soberano.

Vázquez Mella, grave. El grandilocuente orador católico y eximio verbo del partido jaimista, se ha agravado en la dolencia que hace unos días le tiene postrado en el lecho.

Hacemos votos por su rápido restablecimiento.

Campo de aviación.

Ha firmado el ministro de Fomento la aceptación de un campo que el Ayuntamiento de Getaje ofreció al Gobierno con objeto de instalar en él la escuela de aviación.

Romanones, molestado.

El jefe del Gobierno mostrase molestadísimo, por unas fotografías de asuntos políticos que publican algunos periódicos, titulándolas religiosas.

## Tánger.

El Raisulí á Madrid.

Ha marchado con dirección á Madrid, el famoso marroquí El Raisulí.

Su viaje tiene por objeto rendir al gobierno español el homenaje de su adhesión á España.

## Roma.

Conferencia del Pontífice y Merry de Val.—Testamento de Pío X.

La mejoría del Papa continúa franca y rápidamente.

Asegúrase que en la conferencia reservadísima que ha celebrado Su Santidad con el cardenal Merry de Val, el Pontífice expresó las ideas esenciales de su testamento político-religioso.

Dijole que quería recibir el Viático, no porque se encontrara gravísimo, sino porque lo consideraba reparador de las fuerzas espirituales.

El último parte facultativo dice que la temperatura del Papa es la de 36 grados 7 décimas.

E. cardenal Vannutelli.—La cuestión religiosa en Marruecos.

Han celebrado una detenida conferencia los cardenales Vannutelli y Merry del Val. Parece que el cardenal Van-

nutelli recibió del secretario de Su Santidad concretas instrucciones sobre su próximo viaje á París, motivado por la necesidad de negociar con el Gobierno francés, un acuerdo sobre la cuestión religiosa en Marruecos.

## Bilbao.

Venta de una joya pictórica.

Rumoréase que en el pueblo de Lequeitio se ha vendido un precioso retrato de la condesa de Cappio, verdadera joya de arte pictórico, en la cantidad de quinientos mil francos.

Delgado Barreto.

## Universitarias.

A la Junta de Instrucción pública de Zamora, resolviendo la permuta solicitada por los maestros de Matilla de Arzón y Guarrate, don Miguel López y don Cipriano Carnero.

—A la Junta de Instrucción pública de Avila, se devuelve diligenciado con la vuelta al servicio activo de la enseñanza el título administrativo de la maestra de Martínez, doña Juana Sáez; al director del Instituto de Salamanca, se traslada real orden concediendo un mes de licencia al catedrático don Juan Gil Angulo.

—Al rector de la Universidad de Oviedo, se remiten certificaciones académicas de los alumnos de la Facultad de Derecho, don Juan Aguirre, don Pedro Daniel Amilibia y don Jacinto Araluce.

—En este rectorado se formula la siguiente propuesta para escuelas anunciadas á curso de ingreso de interinos en la Gaceta del 27 de Febrero último:

Don Cesáreo Cerro, para Avellaneda; don Julián Téllez, Castillejo de Dos Casas, y don Guillermo G. Morales, Fuente el Saz.

Doña María del Carmen Agüero, para Barjacoba.

Hay quince días para que los demás concursantes reclamen, si estiman lesionados sus derechos.

Los maestros propuestos tienen de servicios respectivos: 7-1-29, 6-2-7 y 5-8-27, y la maestra, 5-11-4.

## Exámenes de ingreso

### NORMALES E INSTITUTOS

Todos los que deseen examinarse en los que tendrán lugar en la primera quincena del próximo mes de Junio, deberán dirigir su instancia al señor Director del Centro, del 1 al 15 de Mayo, un pliego de papel de peseta, acompañada dicha solicitud con los siguientes documentos:

- 1.º Certificación de nacimiento legalizada para los no naturales de la provincia y sin legalizar para los de la misma, con lo cual acrediten haber cumplido catorce años de edad los que pretendan ingresar en las normales y diez años para los de Instituto.
- 2.º Cédula personal para los que hayan cumplido catorce años.
- 3.º Certificación de buena conducta del alcalde constitucional.
- 4.º Certificación facultativa de estar vacunado y revacunado, no padecer enfermedad contagiosa ni defecto físico.
- 5.º Autorización del padre, madre ó encargado para seguir la carrera del magisterio.

## DE TOROS

### Becerrada escolar.

Según anunciamos á nuestros lectores hace días, el domingo próximo, 27 del corriente, se celebrará el gran festival taurino, organizado por los escolares salmantinos en beneficio de la Protección á la infancia y asociación de Mendicidad.

Se lidiarán cuatro hermosos becerros de la acreditadísima ganadería del excelentísimo señor marqués de Lléon, actuando de matadores los estudiantes Eloy Méndez García, Fernando Aguilar, Juanito Izquierdo y Ventura S. Tabernero. De caballeros en plaza, actuarán dos hijos de distinguidos ganaderos, que son estudiantes.

Bellas y distinguidas señoritas se han encargado del bordado de cintas que se porgarán á continuación de la lidia de los becerros.

Bonito programa tienen los salmantinos para el domingo, 27; por

la mañana, jura de bandera, y por la tarde, festival taurino, y ¡habrá quien dice que no se divierte uno en Salamanca!

En el número del lunes publicaremos íntegro el programa de la fiesta.

\*\*\*

Por varios dependientes de comercio se ha organizado para el domingo, 4 de Mayo, una becerrada en la plaza de Toros, de esta ciudad.

En ella matará dos novillos toros nuestro paisano Fernando Martín Guerrero, que según hemos oído afirmar á distinguidos ganaderos de esta provincia, viene arreando como uno de los buenos; pues así lo ha demostrado en las muchas tientas en que se ha hallado, en las que ha dado pruebas de su valentía.

En su próximo debut tendremos ocasión de vernos hasta donde ha llegado el niño.

## Cultos.

Catedral.—A las nueve y media misa solemne conventual y homilía, por el muy ilustre señor doctor don José de Lamano, canónigo de la S. n. Iglesia Catedral y sacerdote d. l. Unión Apostólica.

San Sebastián.—Fiesta de la Obra de las Tres Marías, en la forma anunciada ayer.

Parroquia de San Juan Bautista.—Fiesta de los niños de las escuelas del Ave María, s. g. n. se anunció ayer.

San Martín. Función de la Sacramental á las seis.

PP. Capuchinos.—Novena de la Divina Pastora á las siete de la mañana y á las seis de la tarde.

PP. Carmelitas.—Función mensual de la Semana Devota.

Dominicos.—Función mensual de la Venerable Orden Tercera de Santo Domingo á la hora de costumbre.

Capilla de la V. O. T. del Carmén.—Función mensual. A las siete y media de comunión.

Por la tarde, á las cuatro y media, será el ejercicio del scapulario con el Santísimo expuesto y procesión con la Virgen.

Funciones eucarísticas.—En las Hermitas, á las cuatro y media.

En las E. clavas y Adoratrices, á las cinco y media.

## Tiro nacional

En la sesión que celebró anoche la Junta directiva de esta sociedad, se acordó que el concurso de tiro que ha de celebrarse mañana domingo, á las tres de la tarde, tenga lugar en el antiguo campo que posee la sociedad en la Carretera de Tejares, puesto que el nuevo no se halla aún en las debidas condiciones.

Las bases para dicho concurso son las siguientes:

Arma, fusil Mauser; número de disparos por cada tirador, cinco; posición libre; distancia, 200 metros; matrícula para los señores socios, cuatro pesetas con opción de mejorar la tirada, previo el abono de dos pesetas y los señores no socios ocho y cuatro pesetas, respectivamente; minimum de matrícula, diez.

## Espectáculos

### Teatro Bretón.

Para hoy y mañana, prepara la empresa de este coliseo un selecto programa, con emocionantes películas de gran atracción de la temporada.

### Recreo salmantino.

Según se hallaba anunciado, anoche debutó en este salón la «Bella Life», que proporcionó á la empresa tantos llenos, como series se celebraron.

Para esta noche, últimas novedades en cintas cinematográficas, tomando parte en todas las series, la misma artista, con variado y escogido repertorio.

## En la Diputación

Sesión del 18 de Abril.

Preside el señor Cuesta, y asisten los señores Cobos, Giménez y Sánchez García.

Se concedió permiso al Ayuntamiento de Berrocal de Salvatierra, para entablar pleito contencioso-administrativo, contra la resolución del gobernador civil, sobre el nombramiento de médico titular y aprobación de las cuentas del mismo municipio, correspondiente á los años 1909, 1910 y 1911.

Y otros asuntos de entradas y salidas en las casas de beneficencia.

## Por la moralidad administrativa

Para el señor Gobernador.

A los que tanto hablan de descentralización política y administrativa; á los que de continuo claman porque á todos los municipios

en general, y á los más pequeños especialmente, se les concedan más medios de vida y más facilidades para arbitrar recursos con qué hacer frente á sus muchas atenciones; á los entusiastas, en esta tierra de garbanzos, de la Autonomía municipal y pregoneros de ella en mítins y en Ateneos, yo les invitaría á que fijasen su residencia como simples particulares, en cualesquiera de nuestras aldeas—donde se contempla á la alondra mañanera cantar al sol sobre las paldas blancas, y viviendo en todo ese tiempo bajo la firma de un alcalde de monterilla, al que no rindiesen pleitesía ó con quien no marchasen de común acuerdo—¡A buen seguro que pronto renegaban de todos sus sueños descentralizadores aplicados á esos lugares donde ni existe una prensa que sirva de dique á ciertos desmanes, poniéndolas en la picota de la publicidad y del ridículo, y mucho menos una opinión sana que sea seguro estímulo de buenas empresas!

Suelen, la mayor parte de los asuntos que se ventilan en los Ayuntamientos de las aldeas, como medidas de higiene, sanidad, instrucción y obras públicas, importarle un bledo á aquellos respetables ediles, que se pasan las semanas y los meses sin acudir á las sesiones más que á firmar los acuerdos que tengan á bien tomar entre el alcalde y el secretario. Pero que se anuncie el arreglo de los amillaramientos ó el reparto de los consumos, y entonces los veréis acudir á todos con exactitud matemática y como un solo hombre en aras... de los pocos ó muchos céntimos que senn alivio de sus cargas tributarias y de las cargas de sus parientes y amigos.

Estos y otros muchos desmanes están la mayor parte de las veces á salvo de todo riesgo, porque existe siempre uno—cuando no varios padrinos—que les encubren. Padrino que suele ser el cacique que reside en la capital de provincia ó en la cabeza de partido; y que tiene vara alta en las oficinas y negociados; cacique provincial, á quien conviene tener siempre contento al cacique rural, porque necesita de éste en los amaños electorales, y que á su vez está en relación con otro cacique más alto, formando todos esa maldita cadena del caciquismo que nos ata al carro del favor y de la influencia y que como no conseguiremos romper, porque para ello se necesita un esfuerzo varonil, y aunque parezca mentira, quedan ya pocos hombres en esta tierra de los Comuneros y de doña María la Brava; acabará por hundirnos en el pudridero del escándalo y de la corrupción.

No digo esto refiriéndome á determinados Municipios, y Dios me libre de que a guño vea en las an-

teriores líneas ni el más pequeño asomo de alusión á lo que me comunican humildes labriegos maceteranos, de que habiendo pagado el año último, un presupuesto municipal extraordinario para arreglo de calles, permaneciendo todavía muchas de ellas sin arreglar, y no ciertamente ninguna de aquellas en que habitan los honorables concejales, se ven este año obligados de nuevo al pago de otro presupuesto también extraordinario ó adicional, del que no es extraño no tuvieren noticia hasta el mismo momento de hacerlo efectivo en los mismos talones del reparto de consumos, porque es costumbre asaz añeja en aquel pueblo, celebrar las sesiones concejiles en el reducido local de secretaría, donde apenas si caben todos los señores municipales.

Que antes que acudir á esos se debieran reducir algunos gastos, como los de capeítas de toros y fiestas profanas en los días de San Blas y otros; reducir, aunque no suprimir, pues no son enemigos de la luz, las dos ó tres mil pesetas de alumbrado que se pagan anualmente á la empresa de luz eléctrica, de la que son accionistas los señores alcalde y teniente de alcalde... y otras muchas cosas que me dicen en secreto esos buenos aldeanos que no se atreven á contarlas más que en el santuario de sus hogares y que yo indiscreto hago llegar hasta conocimiento del señor gobernador, porque son los sentires de honrados campesinos, dignos en verdad de que se les compadezca y de que se les atienda.

GORGONIO BUENO.

## Á viso á las señoras.

Se han recibido de PARIS los últimos modelos en SOMBREROS y ABIGILES para la presente estación.

## Gran salón exposición.

Precios sin competencia.

## Al Modeló de París

PLAZA MAYOR, 38

## Atención

Ha llegado la M. de Leña, y por en conocimiento del público en general, que ha traído un inmenso surtido en toda clase de muebles, á pro los sumamente económicos. También compra, vende y cambia toda clase de muebles y les paga más que nadie. Visiten esta casa y se convencerán. Calle de la Búa, núm. 49. La Madriñea.

## El mejor café lo sirve Fornos

Escalera de Pinto. Probad y os convenceréis.—Servicio esmerado por cubiertos á la carta y platos sueltos. Variedad en fiambreras. Se sirven bodas, banquetes y lunches.

## Agencia de transportes.

Todos los bultos facturados en gran velocidad. que pesen menos de 20 kilos, á 0,20 el transporte. Mudanzas á precios económicos. Libertad, número 1.



Los mejores para desayuno, postre y merienda

Almacén de Maderas y Carpintería Mecánica

## Arsenio Andrés, Hijo y Compañía

Donde encontrarán toda clase de maderas de hilo y sierra, tabla machihembrada de todas las dimensiones que se deseen, molduras, jambas, cajetón para luz eléctrica y toda clase de carpintería.

Esta casa pone á disposición del público toda su maquinaria, con personal hábil, para trabajar por horas á precios económicos.

En la misma encontrarán toda clase de materiales para la construcción de edificios, cal, yeso, cemento de diferentes marcas, etc., etc.

Avenida de Canals (Paseo de la Estación), 15.—Salamanca.

## Medicamentos Anaya.

Píldoras febrífugas Anaya.—Infalibles contra el paludismo.

Urgente Anaya.—Para curar las grietas de los pechos.

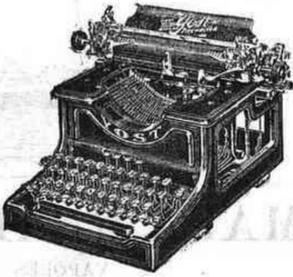
Píldoras laxantes antipépticas Anaya.—Especialísimas para combatir las congestiones, el estreñimiento crónico, etc., etc.

Depósito especial de estos medicamentos: FRANCISCO PEREZ MARI.

ALBA DE TORRES. Depósito exclusivo en Salamanca: Almacenes de Droguería, Farmacia y artículos de regalo de JUSTO BAJO AVILA, SAN JESÚ, 1.

# La mejor MÁQUINA para escribir.

Usad para escribir limpio la máquina



Comparad la escritura de la máquina

# YOST

# YOST

No tiene oíra.

con todas las demás.

Casa central: Barquillo, núm. 4.-MADRID

## Religiosas.

Solemnes cultos que la antigua y venerable cofradía y devotos del Santísimo Cristo de los Milagros (vulgo de Santa Ana), tributan á su sagrada imagen en el presente año de 1913, en la iglesia parroquial de Sancti-Spiritus, de esta ciudad.

El día 24 de Abril, al parar el cimbalo de la Santa Basílica Catedral, se trasladará procesionalmente la sagrada Imagen por la carrera de costumbre, desde su capilla á la iglesia de Sancti Spiritus.

Al día siguiente se dará principio al novenario.

Todos los días habrá misa, á las seis y media, por la intención de un devoto, leyéndose á continuación la novena.

Á las siete, por la intención de doña Catalina Charro, leyéndose también la novena.

Y á las siete y media, por la intención de las señoritas Josefa y Cándida González Ramos.

Al anochecer, santo rosario, letanía, novena y motetes cantados. Devotos que sufragan los manifestos durante el novenario.

Día 1.º, viernes 25, don Juan Sánchez del Campo y don Nicasio Sánchez Mata.

Día 2.º, sábado 25, doña Ascensión Ambrosio y una persona devota.

Día 3.º, domingo 27, doña Paula Astudillo y doña Teresa Hernández.

Día 4.º, lunes 28, don Luis Guervós y familia de doña Lucía Valla-dares.

Día 5.º, martes 29, doña Pura Montero de Castillo y doña Concepción González de Cuesta.

Día 6.º, miércoles 30, doña Felicitas Cermeño de Montero y doña Aurea Belestá de Bautista.

Día 7.º, jueves 1.º de Mayo, doña Cándida López de Olivera.

Día 8.º, viernes 2, doña Angela Sánchez de Cuesta.

Día 9.º, sábado 3, doña Amparo Camazón, viuda de Alvarado y doña Venancio Molinero de Morán.

El domingo 4 de Mayo, se celebrará la fiesta principal del Santísimo Cristo.

Á las siete y media de la mañana, misa de comunión que celebrará el muy ilustre señor doctor don Ceferino Andrés Calvo, Vicario Capitulár.

Á las once, misa solemne y sermón, que predicará el señor doctor don Alfr. do García Roda, profesor de Estudios Superiores del seminario Pontificio.

Á las seis y media de la tarde, se cantarán solemnes completas, se reservará á Su Divina Majestad, y á continuación se trasladará con toda solemnidad la Sagrada Imagen á su Capilla, por la carrera de la Cuesta de la Carcel, Plaza y Bajada de San Julián, Plaza del Mercado Nuevo (por sus lienzos Norte y Poniente), Plaza del Poeta Iglesias, Plaza Mayor, Calle del Doctor Riesco á la Puerta de Toro, para bajar por la Ronda de Sancti-Spiritus á su Capilla, acompañada de los hermanos y devotos, con velas.

Á la novena, por la noche, misa y completas el día de la fiesta, asistirá la capilla de la Santa Basílica Catedral, y á sus procesiones asistirá la banda *El 1.º de Mayo*.

## Escuelas militares.

Esta noche, en el tren que sale á las diez, marcharán con dirección á Valladolid los alumnos de estas escuelas militares, que han de asistir mañana al acto de la jura de la bandera.

El número total de alumnos que asistirán asciende á 180, siendo 50 del Seminario.

Al mando de los de la Universidad irá el capitán don Rafael España, y al de los seminaristas, el teniente de infantería señor Sánchez.

Además, les acompañarán un sargento y un corneta.

En Medina se unirán con los de aquella escuela, que van al mando del capitán don Eugenio Vegas y un cabo, siendo el número de 30.

En Valladolid se hallarán los seminaristas de Astorga en número de 50, al mando del capitán de infantería don Rufino López Bacarizo y dos sargentos.

Total: que en la capital vallisoletana se reunirá un número de 260 alumnos militares.

Los alumnos del Seminario de Salamanca marcharán formados esta noche á la estación, con la bandera de la escuela. Los de la Universidad no formarán.

El regreso se efectuará pasado mañana, llegando á esta ciudad á las ocho de la mañana.

El acto de la jura de la bandera promete revestir gran solemnidad, y de él daremos oportuna cuenta en nuestro próximo número.

## De sociedad

Se encuentra en esta, practicando la visita anual á la residencia de Padres Jesuitas, el reverendísimo padre Provincial, quien goza aquí de tantas simpatías. Está siendo muy visitado por todas las personas prestigiosas de esta ciudad con el fin de testimoniarse el afecto que se profesan á los hijos de la ínclita Compañía de Jesús.

Ha fallecido víctima de rápida enfermedad, conforitada con los auxilios espirituales, la venerable señora doña Teresa Bellido, madre del párroco de San Juan de Sabagún de esta ciudad.

Acompañamos en dolor tan hondo á su atribulada familia y rogamos á nuestros lectores una oración por el eterno descanso de la finada.

—Para Valladolid sale esta noche nuestro redactor don Laureano de la Rúa.

Desde aquella capital nos enviaremos una extensa información de la jura de la Bandera.

—Hemos tenido el gusto de saludar en ésta, á nuestro particular amigo el bizarro teniente coronel de infantería de guarnición en Ciudad Rodrigo, don Agustín Iglesias.

—Han llegado: De Madrid, el catedrático don Tomás Eiorrieta y el marqués de Lién.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

—De Orense, el reverendo padre Gerard, que el próximo lunes dará una conferencia en el Ateneo.

—De Cespedosa, el secretario de aquel ayuntamiento, don Martín Hernández.

Quedan, pues, invitados los señores socios de este Ateneo de una manera especial, aunque la entrada sea pública.—El secretario, Antonio García Boiza.

No olvidar que la droguería de San Martín vende artículos para lo fotografía á precios sumamente económicos.

Máquinas, placas, papeles y accesorios.—Rúa, 4.

Se vende la casa número 4 de la calle del Conde de Romanones (antes Librerías).

Informarán: García Barrado, número 28 elojería.

Registro civil.—Durante las últimas veinticuatro horas se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Andrea Núñez Rivas, Amparo Ruiz Díez, Luis Hernández Arteaga, Baldomero Sánchez y Sánchez y Feliciano Torrijano San Román.

Defunciones: Manuel Medina Barrio, Federico Tabernero, Matilde Jato García y Manuel Martín Iñigo.

Buen negocio Por dedicarse su dueño á otra industria se traspasa acreditado y muy productivo negocio, instalado en la Plaza Mayor.

Informes: Casto Mulas, Zamora, 24.

Comisión de reclutamiento.—Pueblos del partido de Ledesma que comparecerán el lunes ante esta comisión para los juicios de exención:

Trabanca, Tremedal, Valdelosa, Vega de Tirados, Villar de Peralonso, Villarino, Villarmayor, Villadardo, Villaseco de los Gamitos, Villaseco de los Reyes, Zamayón y Zarapicos.

Corsetera. En la calle Doctor Riesco, número 35, se ha establecido la muy acreditada y conocida corsetera, doña Isabel de la Muela, la que ofrece al público los últimos modelos.

El martes y miércoles pasados fueron obsequiados los niños y niñas del Hospicio, por el dueño de la barraca de muñecos automáticos, don Andrés Jordán, con unas secciones de fantoches.

Al mismo tiempo también fueron obsequiados con paquetes de caramelos, por Juan Santa María, dueño de la caseta de dulces, instalada en la plaza de los Bandos.

Los niños quedaron muy contentos y agradecidos.

Gabinete dental de J. LEON ARIAS

Dentaduras postizas construcción moderna, con refuerzos, siendo más consistente su duración. Dientes postizos desde cinco pesetas. Extracciones con anestésicos.

DOCTOR RIESCO, NUM. 2

Boletín meteorológico.—Observaciones hechas en el día de hoy:

Barómetro, 697'07.

Sol, 34'4.

Sombra, 18'0.

Mínima, 3'0.

Seco, 11'6.

Húmedo, 8'6.

Viento, N. O. 1.

Cielo, despejado.

Tiempo, variable.

Subasta voluntaria, pública y extrajudicial de cincuenta y tres fincas, que en junto hacen una cabida aproximada de veinte hectáreas, noventa y ocho áreas y ochenta y ocho centésimas, radicadas en el término municipal de Cabrillas, correspondiente al partido judicial de Ciudad Rodrigo.

El remate tendrá lugar el día 25 del corriente mes de Abril, á las doce de la mañana, ante el notario de la ciudad de Salamanca, don José de Prada Lagarejos, en cuyo despacho, así como en la secretaría del Ayuntamiento del pueblo de Cabrillas, se encontrará de manifiesto el pliego de condiciones, bajo las cuales tendrá lugar la subasta.

Según rumores fidedignos se nos asegura, que los carteros de esta ciudad, están organizando una becerrada, que se celebrará muy en breve en esta Plaza de Toros.

Clinica de enfermedades de la Vista y de los Niños

Consulta de la Vista: de diez á doce; de los Niños: de tres á cinco. Jueves y domingos, gratis á los pobres.

Conde de Romanones (antes Librerías), núm. 7.

Los dependientes de peluquería y barbería, se reunieron á las nueve y media de ayer noche, tomando entre otros, el acuerdo de elevar una solicitud á los maestros, para que no admitan á trabajar á los dependientes que no sean asociados.

El mejor y más surtido está y más barato vendí!!

Es el depósito de VINOS, AGUARDIENTES Y LICORES de

Rodríguez Hermanos. LOS ZAMORANOS OJAMBERI

Bodegas para la elaboración en Terrijos (Toledo)

Circulo mercantil.—La reunión que celebrarán esta noche los accionistas de la nueva explotadora, y de la que ya hemos dado cuenta en nuestros dos últimos números, se celebrará á las nueve en lugar de las siete y media como estaba anunciado

Al público en general

En los NUEVOS ALMACENES de FRANCISCO PEIX, encontrarán grandes existencias en maderas del reino y extranjeras.

Cal, yeso, cemento, teja plana, baldosilla, rasilla y ladrillo fino prensado, mosaicos y azulejos blancos y de color, carbonos minerales, cok, antracitas y brezo; fuelles para herreros y piedras de afilar. Caña para techos rasos.

Precios módicos y sin competencia. Servicio á domicilio.

Joven de 23 años, de inmejorables referencias, con buena letra, muy práctico en contabilidad mercantil y teneduría de libros, se ofrece para contable ó cargo análogo en casa comercial ó industrial de esta capital y provincia.

Para más informes, el señor interventor de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de esta capital.

## ALMACEN DE MUSICA

Pianos, armoniums y demás instrumentos de J. De-Bernardi.

Pianos al contado y á plazos, de las muy acreditadas marcas, Chassigne Frères, Erard, Pleyel, Roni h y otras varias, con gran rebaja de precio sobre catálogo de fábrica, libres de portes y riesgos y garantizados.

Cambios, alquileres, afinaciones y reparaciones.

Calle de Zamora 28, Sajamanca.

Venta de casa. Se vende la casa número 26 de la calle del Conde de Romanones (antes Librerías), de esta ciudad. Del precio y condiciones de la venta informarán en la notaría del doctor Prada, Rúa, 48.

## CLINICA ODONTOLÓGICA

de Matías Ludeña.

Plaza Mayor, 15; pral. Salamanca.

Arrendamiento. Se admiten proposiciones para el de la finca «Mataseca», término de Buela, de esta provincia. Plaza Mayor, 35, tercero. Salamanca. 9-a-19 A.

La Casa Montero presenta un surtido colosal en géneros de punto.

La Casa Montero recibe constantemente las más altas novedades en géneros para señora.

La Casa Montero tiene grandes existencias en pañetes, paños, felpas, laería y sedería.

La Casa Montero debe visitarla toda persona de gusto, pues además de comprar barato, se la obsequia con variados, lindos y artísticos regalos.

La Casa Montero vende grandes cantidades en confecciones de ropa blanca para señora á precios de fábrica.

La Casa Montero en fin, está montada á la moderna y vende á

Precio fijo, que es el sistema que más conviene al comprador.

Visite usted esta casa y siempre comprará barato.

Hipólito Montero Lonja, núms. 13 y 15. SALAMANCA

RELOJERIA Y OPTICA DE PEDRO JUANES

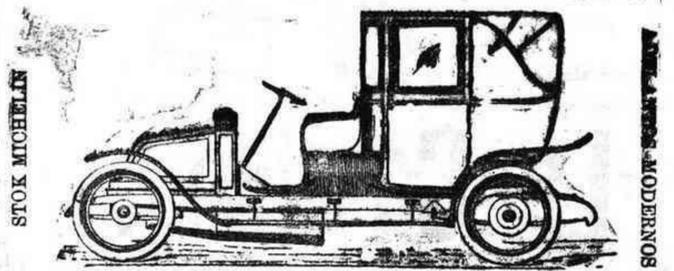
García Barrado núm. 26 (antes Rúa Salamanca)

En este antiguo y acreditado establecimiento, encontrará el público, un completo surtido tanto en el ramo de Relojería como en el de Optica.

Esta casa garantiza todos sus géneros así como toda clase de compostura.

Tipografía Popular.—Plazuela de San Isidro.

## GARAGE SALMANTINO



## BOMATI y MALDONADO

Representantes en Salamanca, Cáceres y Zamora, de la acreditada marca de automóviles L. RENAULT.—Accesorios, gasolinas y aceites de diferentes marcas.—Construcciones de carreserías, reparaciones, pintura y guarnecido, en los renombrados talleres de Hijos de V. Bomati de todas clases para coches, camiones, etc., etc., etc., teniendo en su almacén landeaux, berlinas, familiares, milores, vagonetas, etc., etc., etc., precios muy económicos.—Elegancia en la construcción.—Buen gusto en el acabamiento.—Economía en la compra y solidez en la duración.—El taller de reparaciones de automóviles, dirigido por un mecánico perito de la casa RENAULT. Visítad su establecimiento. Calle de Zamora, números 57 y 59, Salamanca.

## AGU. DE SANZA AGUEDA

Remedio eficaz contra todas las enfermedades del peson, producidas por la leotancia

DE VENTA EN SALAMANCA

Ignacio SANTIAGO FUENTES

DROGUERIA DEL GORRILLO

## San Antonio

Tejería mecánica de El Perdigon (Zamora)

## de JULIO ALONSO SANTOS

LA DE PRECIOS MAS ECONOMICOS E LA REGION

Arturo Alonso Santos

PLAZUELA DE LOS BASILIOS, NUMERO 4

PIDASE EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS BUENOS EL INCOMPARABLE

## LICOR CARMELITANO Y COGNAC DE MOSGATEL

FABRICADO POR LOS RELIGIOSOS CARMELITAS DEL DESIERTO DE LAS PALMAS BENICASIM (CASTELLÓN)

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR EN VARIAS EXPOSICIONES

## TERMINUS HOTEL

SALAMANCA CAFE BILLAR

MODERNO -- CONFORTABLE -- HIGIENICO -- Servicio de restaurant y para bodas, banquetes y luncbs -- Carnets de abono al restaurant (precios convencionales).

Coche y mozo a todos los trenes.

COMERCIO DE PAÑOS Y NOVEDADES DEL REINO Y EXTRANJERO

## NICOLAS ALBERTOS

Calle de la Rúa, 25. — Salamanca.

Ya sabe el público que al comprar en esta casa tiene siempre ventajas, no sólo en los precios y en la calidad de los géneros, sino también en los gustos elegantes, porque compra directamente en las fábricas que producen lo mejor. Continúa se reciben de los artículos de la temporada en que estamos, extensas colecciones, poniendo una vez más de relieve que el jefe siempre ha rehusado vender clases de algodón muy similares á las de lana, evitando de este modo que el comprador de buena fe salga perjudicado. En artículos propios para el clero y comunidades, hay siempre un surtido inmenso.

## Sastrería eclesiástica de Manuel Benitez

Casa fundada en 1840. Especial en la confección de prendas para ilustrísimos señores OBISPOS, CANONIGOS, BENEFICIADOS y CLERO en general.

Togas y mucetas para señores DOCTORES y LICENCIADOS.

Confecciones esmeradas en trajes SEGLARES, con arreglo á los ULTIMOS FIGURINES

Calle de Libreros, núm. 1

Tipografía Popular.—Plazuela de San Isidro.

# La Catalana

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA, FUNDADA EN 1865.

Acordada su inscripción en el registro de empresas autorizadas por R. O. del ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

### GARANTIAS

Capital social	5.000.000'00 pesetas.
Reservas	1.500.000'00
Estimativa	1.000.000'00
Técnicas y de garantía	1.305.104'30
Primas anuales del último ejercicio	2.620.391'45
Siniestros satisfechos	15.020.205'03

Domicilio social: Barcelona Rambla de Cataluña, 15, y Cortes, 264.

Manuel Morán Sánchez: Dr. Riesco, 56. Autorizada la publicación de este anuncio por la Inspección de Seguros, en 16 de Marzo de 1912.



## INSURANCE

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

La Compañía exclusivamente de incendios más antigua del mundo. Fundada en Londres en 1710.

Poses el «SUN» un capital de L. E. 2.400.000 ó sean á la par.	60.600.000
Sus premios en el año 1910, reducidos reaseguros, exceden	36.750.000
de L. E. 1.470.000.	77.500.000
Sus fondos exceden de L. E. 3.100.000.	1.697.000
Los intereses de estos fondos exceden de L. E. 67.900.	

Esta Compañía no liga á sus asegurados por un cierto número de años. Les deja en libertad de anular el seguro cuando les plazca. Autorizado por la Comisaría general de Seguros con fecha 15 de Diciembre de 1911.

REPRESENTANTE EN SALAMANCA

Bienvenido Fernández. Conde de Romanones, 27

## Sebastián García Tocino

(LOS CUBANOS)

García Barrado, 13 y 15 (antes Rúa). SALAMANCA

Coloniales y ultramarinos finos del país y extranjero.—Ferretería.—Loza.—Cristal.—Piedras filtras legítimas de Canarias.—Pararrayos.—Timbres.—Toda clase de material eléctrico y bombillas Osram, Philips y otras marcas de filamento metálico y de carbón.—Se hacen, por los operarios de esta casa, toda clase de instalaciones eléctricas y de pararrayos, más barato que ninguna otra de su clase.—Tricars Motocicletas.—Bicicletas y piezas de recambio para las mismas.—Cubiertas de Michelin para automóviles.—Carburo de calcio.—Aparatos acetileno.—Especialidad en cafés tostados al natural y chocolates elaborados á brazo.—Se hacen tareas de encargo y se sirven á domicilio.—En toda clase de artículos vendidos en este comercio, se abona el 2 por 100 en metálico ó en géneros del establecimiento.

No confundirse: LOS CUBANOS GARCIA BARRADO 13 y 15.



## LA UNION Y EL FENIX ESPANOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas. COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia Portugal CUARENTA Y CINCO AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida Seguros contra incendios.

Subdirector en Salamanca:

DON ANDRE P.-CARDENAL. 1, 20 la Libertad.

## ANTIGUA FUNDICION DE CAMPANAS

de Hijos de Vicente Roses.—Adzaneta (Valencia)

GARANTIZADAS POR DIEZ AÑOS

Medalla de oro y diploma de mérito en las exposiciones Regionales y Nacional de Valencia.

Esta casa, conocida en toda España y en el extranjero, se dedica exclusivamente á la construcción de campanas de todos tamaños.

Es la única en España que construye las campanas lo mismo que las antiguas, si así lo desean, tanto en sonido como en construcción y aleación de puro cobre alemán y están íntegras que es el mejor material que se conoce para su fabricación.

En esta fundición se construyen campanas para carrillones, que son las más sonoras que hoy se construyen en España, por poseer los modelos especiales de los célebres fundidores ingleses.

A todas nuestras campanas damos la nota musical que nos pidan.

Pagos al contado y á plazos convencionales, dando á las parroquias y conventos toda clase de facilidades.

Los portes de ferrocarril en toda España, tanto de las campanas viejas como nuevas, son de nuestra cuenta.

La misma casa tiene FABRICA DE VELAS de cera pura de abejas, marca «San Vicente». Blanqueo en alta escala con perfecta elaboración en rizos y pintados. Única en España: No confundirla con ninguna otra casa que quiera usar de nuestro nombre.

Pidanse presupuestos y catálogos.

Representante en Salamanca: DON JOSE FORCAT



PARA CURAR ó ALIVIAR LA

# TOS

CAS SIEMPRE DESAPARECE LA TOS ANTES DE TERMINAR LA CURA

TÓMENSE LAS ANTIGUAS Y RENOMBRADAS PASTILLAS PECTORALES DEL

## Dr. ANDREU

Pídanse en las farmacias

ASMÁTICOS

usad los CIGARRILLOS, PAPELES AZOADOS del mismo AUTOR, que calman el ASMA al instante, por fuerte que sea

## AGUAS MINERALES DE CALZADILLA DEL CAMPO

Partido de Ledesma.

Clasificadas en el Anuario oficial de Aguas minerales de España, de sulfuradas-sódicas las de los baños, y sulfuradas-sódicas, verdad, bicarbonatada las de la acreditada Fuente del Estómago.

INDICACIONES.—Las del Bañerío están indicadas principalmente, en el reumatismo nervioso articular y fibroso. Enfermedades de la piel, aparato respiratorio y digestivo. Rinitis, faringitis, laringitis y escrofulismo.

Fuente del estómago.—Única en España, sulfurosa sódica, que goza de la cualidad de bicarbonatada azoada. Indicaclísima en toda clase de dispepsias gastralgias, pírosis, úlcera gástrica, enfermedades hepáticas de los riñones, aparato respiratorio y escrofulismo, siendo su especialización marcadísima en las afecciones del aparato digestivo. Se expende embotellada en las farmacias de don Manuel García Sánchez, García Barrado, 53; don Jerónimo O. de Urbina, Plaza Mayor, y de don José Hortel, Doctor Riesco, 81.

Para pedidos de habitaciones, agua embotellada, memorias, etc., dirigirse al Administrador del Bañerío, por Ledesma.—Fonda, esmerado servicio, precios económicos, habitaciones espaciosas é higiénicas, hermosos salones de recreo.—Temporada oficial de 1.º de Junio á 30 de Septiembre.—Coche diario de Salamanca al Bañerío, que sale de la calle de Pérez Pujol, á las tres de la tarde.



LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MÁQUINA SINGER

## LA SUPREMACIA DE LA MÁQUINA SINGER

de alto sostenido y aumentado durante cincuenta años y en la actualidad pasan de

600 MILLONES DE MÁQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACION EN MÁQUINAS PARA COSER

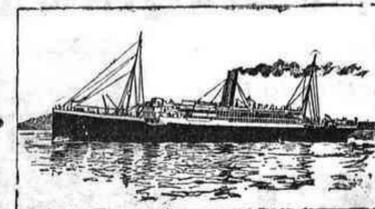
## SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUOS ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS IDEAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA



Salamanca: Pérez Pujol, 1.—Ciudad Rodrigo: Plaza Mayor 15.—Bejar: Sánchez Ocaña 2.—Ponferrada: Rodepones, 14

R. M.



S P.

## MALA REAL INGLESA

VAPORES CORREOS

Salidas del puerto de La Coruña para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:

Precio del pasaje en tercera incluidos impuestos, para los puertos de El Brasil, Montevideo y Buenos Aires, salvo alteración y sin previo aviso.

13 Abril.	Drina....	Ptas. 175.	11 Mayo.	Desna....	Ptas. 175.
19 Abril.	Danube...	— 200.	17 Mayo.	Amazon...	— 200.
27 Abril.	Descado...	— 175.	26 Mayo.	Demerara...	— 175.

Admite pasajeros de 1.ª (nueve categorías), 2.ª y 3.ª clase.

NIÑOS.—Menores de doce años, medio pasaje. — seis — cuarto pasaje. — dos — gratis (uno por familia); los demás pagarán cuarto pasaje.

Los precios de cámara en los vapores Desna, Emerara, Darro, Desca do y Drina son los siguientes:

En 1.ª clase: á Río Janeiro y Santos, 20 libras, y á Buenos Aires, 25. Clase intermedia: á Río Janeiro, Santos, y Buenos Aires, 15 libras. Únicamente hacen escala en Río Janeiro, Santos y Buenos Aires. La conducción á bordo, de los pasajeros y sus equipajes, es por cuenta de la Compañía.

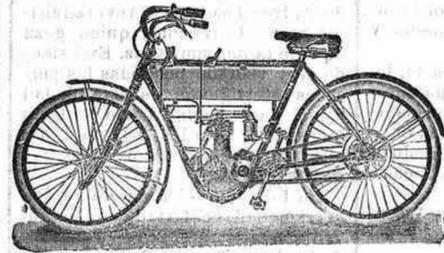
Agentes en La Coruña: RUBINE E HIJOS.—Real, 81.

## ADOLFO WINZER

RELOJERIA,

OPTICA

y BICICLETAS

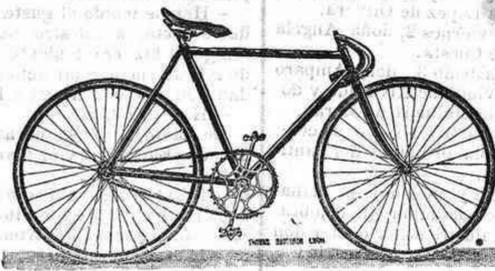


UNICO REPRESENTANTE EN ESTA REGION

## de la renombrada marca PEUGEOT.

Bicicletas inglesas, con dos frenos, 190 pesetas; bicicletas para niños, 175; bicicletas seminuevas, garantizadas, desde 100; motocicletas PEUGEOT, con un cilindro, modelo 1912, 1.100; motocicletas PEUGEOT, con dos cilindros, 1.825. Es el ideal de todas las motos y vencedora en todas las carreras donde ha tomado parte; velocidad, 45 kilómetros por hora; consumo, dos céntimos por kilómetro.

TALLER DE COMPOSTURAS PARA TODA CLASE DE BICICLETAS Y MOTOCICLETAS



Accesorios para bicicletas y motocicletas

VENTA A PLAZOS

## Los que usan el Tónico Koch



Los males nerviosos, la neurastenia, el histerismo, los del estómago, los cura el TÓNICO KOCH y recobran los pacientes con la salud del cuerpo las alegrías del alma. Su mejor recomendación es ensayarlo donde hayan fracasado otros medicamentos. La cura de toda debilidad contrada por abusos de todas clases, excesos, estudios, pesares, etc. ó heredada por escrofulismo, vicios humorales, etc. (en el hombre, la mujer y niños), se consigue siempre con el TÓNICO KOCH, que da las energías de la mejor edad, vigoriza los músculos, fortalece los huesos, enriquece la sangre y calma los nervios. Consulta diaria: de once de la mañana á siete de la tarde, 5 pesetas. Gratis jueves y domingos, de once de la mañana á una de la tarde, y siempre haciéndolo por carta.

## DOCTOR MATEOS

PUERTA DEL SOL Y ARENAL, 1. 1.º.—MADRID. Se dan y remiten gratis por correo folletos curiosos.

### Garantía del TÓNICO KOCH

la completa del DR. MATEOS, que ofrece gratis la vigilancia de sus efectos, en persona á los de Madrid, y por carta á los de fuera. Los enfermos deben huir de los preparados que no tengan la garantía de médico conocido y establecido que RESPONDA de los efectos, pues la mayoría de las enfermedades crónicas se deben á tomar medicamentos sin vigilancia médica de responsabilidad. EL TÓNICO KOCH se vende á 9 pesetas en boticas de España, América y Filipinas.

En el hombre cura el TÓNICO KOCH la neurastenia, pérdida ó debilidad á cualquier excitación, nerviosismo, malas digestiones, dolor de cabeza, estreñimiento de vientre, manchas flotantes en la vista, ruido de oídos, aburrimiento, falta de memoria, etc.

En la mujer cura el TÓNICO KOCH siempre la esterilidad, el histerismo nervioso perpetuo, anemia, flujo blanco, irregularidad menstrual, falta de apetito, malas digestiones, jaquecas periódicas, manchas en la vista, ruido de oídos, estreñimiento, ganas de llorar, etc.

En los niños cura el TÓNICO KOCH encanijamiento, cabeceras grandes, vientre abultado, piernas delgadas, falta de fuerzas, etc.

En Salamanca en la calle de la Cruz, 1.—Droguería Farfante